

Betr.: Anhänger-Steuerventil 973 002 000 7

Die Einzelteile der demontierten Geräte werden sorgfältig gesäubert und der Kontrolle zugeleitet, sofern nicht sichtbare Beschädigungen oder starker Verschleiß eine Wiederverwendung von vornherein ausschließen.

Die Kontrolle hat alle Einzelteile nach den entsprechenden Herstellungszeichnungen zu prüfen. Teile, die einem besonderen Verschleiß unterliegen, werden eventuell nach den jeweiligen, im nachfolgenden aufgeführten Zeichnungen nachgearbeitet.

Alle von der Kontrolle freigegebenen Einzelteile, einschließlich der nachgearbeiteten, werden mit einem roten Farbpunkt als Austauschteil gekennzeichnet. Soweit erforderlich, werden sämtliche Teile mit neuem Oberflächen-schutz versehen.

Sämtliche Gewinde werden nachgeschnitten. Ausgerissene Anschlußgewinde werden, wenn möglich, mit einem Gewinde-Einsatz versehen.

Die Austauschgeräte werden mit dem roten Bezeichnungsschild gekennzeichnet.

Grundsätzlich werden sämtliche Gummitteile sowie Dichtungselemente ersetzt.

Es ist für die Austauschfertigung, unter Verwendung aller brauchbaren Altteile das Anhänger-Steuerventil 973 002 000 7 freigegeben. Bei der Behandlung folgender Einzelteile ist zu beachten:

Gehäuse-Oberteil
973 002 010 4

Altteil-Nr. 973 999 011 4
Nacharbeit nach Zeichnung
Bei Bedarf ein Gewindeeinsatz
810 132 007 4,

J H G F E D C B A	DATE		DRAWN		WABCO WESTINGHOUSE							
	6	77-09-08	<i>Albrich</i>									
	CHECKED		STANDARDIZATION		Anweisung für die Fertigung von Austauschgeräten							
	8		10	77-09-19			11	<i>fimmel</i>				
	MAGS		SCALE				IDENTIFICATION CODE					
	20		13		14		R 973 002 000 0		18	SHEET		
	HANDLING		DATE		SIZE		CODE FOR FUNCTION		CODE FOR SHAPE		CODE FOR DOCUMENT	
	15		16		17		23		24		25	
	ORIG.V.		A 4		140						R	
	100 mm											

(A)

Gehäuse-Mittelteil
973 901 570 4

Gehäuse-Mittelteil
973 901 570 2

Gehäuse-Unterteil
973 002 550 4

Gehäuse-Unterteil
973 002 550 2

Kolben
973 002 622 4

Kolben
973 002 620 4

Kolben
973 002 623 4

(B) (C) Kolben
973 002 623 2
~~ersetzt durch~~
~~973 901 627 4~~

(B) Halteblech
961 300 052 2
ersetzt durch
973 002 220 2

(B) (C) Kolben
973 901 627 4
ersetzt durch
973 002 623 2

Altteil-Nr. 973 999 570 4
Nacharbeit nach Zeichnung 973 999 570 4
Bei Bedarf Bohrung $\varnothing 2,5$ mit Kugel 810 701 027 4 ver-
schließen.
Altteil-Nr. 973 999 570 2
Montage mit neuer Scheibe 895 111 490 4
nach Zeichnung. Bei Bedarf Gewinde-
einsätze 810 132 007 4 und 810 132 002 4

Altteil-Nr. 973 999 551 4
Nacharbeit nach Zeichnung

Altteil-Nr. 973 999 551 2
Montage mit neuer Scheibe 895 111 500 4
nach Zeichnung.
Bei Bedarf ein Gewindeeinsatz
810 132 007 4 und 810 132 035 4

Altteil-Nr. 973 999 623 4
Nacharbeit nach Zeichnung

Altteil-Nr. 973 999 621 4
Nacharbeit nach Zeichnung
Kolben ohne Schrägbohrung verschrotten.

Altteil-Nr. 973 999 620 4
Nacharbeit nach Zeichnung

Altteil-Nr. 973 999 620 2
Montage mit neuer Scheibe 895 111 520 4
nach Zeichnung

~~Altteil-Nr. 961 999 051 2~~
~~Montage mit neuen Dichtungsteilen~~
~~nach Zeichnung 961 300 052 2 und~~
~~Stückliste 961 999 051 2.~~

~~Nacharbeit nach Zeichnung 973 999 627 4~~
Verschrotten

COPYRIGHT BY WABCO WESTINGHOUSE GMBH HANNOVER

834 000 020

			IDENTIFICATION CODE		
	(D)		R 973 002 000 0	18	SHEET
✓	(C)	20742 79-07-05		2	2
✓	(B)	20711 79-01-26			
✓	(A)	21374 ²⁰ 78-03-08			
✓	CHANGE NO.	LETT	DATE	CODE FOR FUNCTION	CODE FOR SHAPE
				23	24
					R
					25